

K Ú P N A Z M L U V A

uzavretá dňa 1. 8. 2013 medzi účastníkmi:

Predávajúcim: Obec Marcelová, Nám. Slobody č. 1199, 946 32 Marcelová
IČO: 00306550
Zast. štatutárnym zástupcom starostom obce Ervínom Vargom

a

Kupujúcimi: 1. Tibor B é l a i rod. Bélai, nar. 15.6.1967, r.č. 670615/6688
trvale bytom Marcelová-Krátke Kesy, Perješ 1148/57
2. Ildikó B é l a i o v á rod. Zsideková, nar. 5. 3. 1969,
r.č. 695305/6649, trvale bytom Marcelová-Krátke Kesy, Perješ
1148/57

I.

Predávajúci je výlučným vlastníkom nehnuteľností nachádzajúcich sa v katastrálnom území Krátke Kesy a vedené v katastri nehnuteľností na:

LV č. 2577 ako:

- parcela registra „E“ č. 1898/100 Lesné pozemky o výmere 362 m2
- parcela registra „E“ č. 1898/200 Lesné pozemky o výmere 317 m2
- parcela registra „E“ č. 1898/300 Lesné pozemky o výmere 501 m2
- parcela registra „E“ č. 1898/400 Lesné pozemky o výmere 350 m2
v celosti 1/1

LV č. 2032 ako:

- parcela registra „C“ č. 1897/49 Zast. plochy a nádvoria o výmere 43510 m2
- parcela registra „C“ č. 1897/146 Zast.plochy a nádvoria o vým. 1151 m2
- parcela registra „C“ č. 1897/148 Zast.plochy a nádvoria o vým. 339 m2
- parcela registra „C“ č. 1897/151 Zast.plochy a nádvoria o vým. 460 m2
- parcela registra „C“ č. 1897/152 Zast.plochy a nádvoria o vým. 793 m2
- parcela registra „C“ č. 1897/153 Zast.plochy a nádvoria o vým. 171 m2
v celosti 1/1

II.

Z nehnuteľností popísaných v článku I. tejto zmluvy bola vytvorená nová parcela č. 1897/49 Zastavané plochy a nádvoria o výmere 31769 m2, a to Geometrickým plánom číslo : 44250207-1/2013 zo dňa 23. 1. 2013, autorizovaného 18. 3. 2013 a úradne overeného na Správe katastra Komárno dňa 18. 4. 2013 pod číslom 224/13, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto kúpnej zmluvy.

III.

Obecné zastupiteľstvo v Marcelovej Uznesením č. 267/2013 zo dňa 25. 7. 2013 schválilo odpredaj novovytvorenej parcely č. 1897/49 Zastavané plochy a nádvoria o výmere 31769 m² do bezpodielového spoluvlastníctva manželov kupujúcich v 1. a 2. rade v celosti za cenu 22.300, € (slovom: dvadsaťdvatisícristo EURO)

IV.

Kúpna cena 22.300,- € bola ponúknutá kupujúcimi a predávajúcí túto ponuku prijal, čo znamená, že účastníci kúpnu cenu predmetu prevodu určili dohodou na sumu 22.300,- € (slovom : dvadsaťdvatisícristo EURO).

V.

Účastníci sa dohodli, že kupujúci kúpnu cenu v sume 22.300,- € zaplatia predávajúcemu bankovým prevodom na účet predávajúceho v deň podpísania kúpnej zmluvy, ešte pred podaním návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

VI.

Zaplatenie celej kúpnej ceny predmetu prevodu je podmienkou podania návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností, na ktorej podmienke sa účastníci tejto zmluvy dohodli.

VII.

Predávajúci vyhlasuje, že na predmete prevodu neviaznu žiadne dlhy, vecné bremená, ani iné právne povinnosti, ktoré by bránili prevodu.

VIII.

Kupujúci vyhlasujú, že predmet prevodu poznajú a v stave v akom sa nachádza, ho preberajú do bezpodielového spoluvlastníctva manželov v celosti.

IX.

Kupujúci berú na vedomie, že predmet prevodu nadobudnú právoplatným rozhodnutím Správy katastra Komárno o vklade ich vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností, čím sa stane táto kúpna zmluva právne účinnou.

X.

Všetci účastníci zhodne vyhlasujú, že svojimi prejavmi pojatými v tejto kúpnej zmluve sú viazaní až do jej právnej účinnosti.

XI.

Výdavky spojené s vyhotovením kúpnej zmluvy a návrhom na vklad, ako aj správne poplatky súvisiace s vkladom vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností uhradí v plnej výške kupujúci.

XII.

Túto zmluvu uzavreli účastníci spôsobilí na právne úkony celkom slobodne a vážne a nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, preto po jej prečítaní a pretlmočení do jazyka maďarského ju na znak súhlasu s jej formou a obsahom vlastnoručne podpisujú.

XIII.

Kúpna zmluva bola spísaná v Advokátskej kancelárii v Komárne, na Ul. biskupa Királya č. 6, advokátkou JUDr. Natáliou Borsosovou, ktorú účastníci na vyhotovenie tohto právneho úkonu splnomocnili. Zároveň ju splnomocňujú na ich zastupovanie v katastrálnom konaní, vrátane toho, aby v ich mene urobila opravy a vyhotovila dodatky k zmluve, či návrhu na vklad v súlade s požiadavkami Správy katastra Komárno.

Advokátka svojím podpisom na tejto zmluve potvrdzuje, že splnomocnenie prijíma.

V Komárne, dňa 1. 8. 2013

.....
Predávajúci

Kupujúci v 1. rade

Kupujúca v 2. rade